

Civil Hearing of December 6th 1912

Bob, native of Torres, appearing through M^r Jacoub, plaintiff
 versus
 Messrs Vieux and Picot, landed proprietors, Tagabe, defendants.

This sixth day of December, one thousand nine hundred and twelve,
 at 9 o'clock A.M. The Joint Court composed of The President,
 Count Buena Esperanza; the French Judge, Jean Colonna;
 the British Judge, T. E. Roseby;

in the presence of the Public Prosecutor, Count Andino, M. Bengel
 being Registrar of the Court;

sitting in civil jurisdiction, as a court of first & last
 instance, having duly deliberated, has delivered the following
 judgment:

The Joint Court:

Having heard M^r Jacoub, on behalf of the plaintiff; the
 defendants not pleading;

Having heard the Public Prosecutor in his charge;

Formally.

Whereas although duly summoned to appear, Messrs Vieux
 and Picot do ^{neither} ~~not~~ appear in person nor by proxy there is
 cause to pronounce judgment by default against the
 defendants for non-appearance;

The Case.

Whereas Bob has summoned, by writ dated November 27th
 1912, the defendants Vieux and Picot before this Court
 to be condemned to pay him the sum of 270 francs
 being the balance of wages due up to October 10th 1912;
 Whereas the demand appears justifiable;

For these reasons:

Pronounces judgment by default against Messrs Vieux
 and Picot for non-appearance, & condemns them to
 pay to Bob the sum of 270 francs and condemns them
 also to pay the costs of the case;

Charges the usher to make known to the defendants
 the present judgment

And whereas it would have been otherwise if the date for appearance borne on the summons had been that on which the Court holds its ordinary sittings; or if on the request of the Public Prosecutor to the Joint Court, this Court had, by special authority provided in Article 8 of the Regulations of December 15th 1910, fixed the sitting extraordinary sitting to which the accused was summoned for the 9th instant;

whereas, in consequence, there is no cause to pronounce judgment by default, but to cancel the summons in question for lack of observation of one of the prescriptions provided by Article 1 of the Regulations of Civil Procedure dated December 2nd 1910

For these reasons:

Cancels the summons of September 9th 1912; pronounces that there is no cause to give judgment by default against Guillonnet; remits the costs of the proceedings to be paid by the Condominium.

Done, judged and delivered, the day, month and year as at head. By the Joint Court, the President, the French & British Judges who have signed with the Registrar.

The President:

The British Judge: The Registrar: The French Judge:

Certified true translation
of the Original

R. F. Fletcher.

Vila Dec 17th 1912 Official Interpreter-Translator
New Hebrides to the Joint Court of the Condominium.

Done, judged and delivered in public sitting the day
month and year as at head by the Joint Court,
The President, the French and British Judges who
have signed with the Registrar.

The President:

The British Judge: The Registrar: The French Judge:

Certified true translation
of the Original

R. J. Fletcher.

Vila Dec 17th 1912 Official-Interpreter-Translator
New Hebrides to the Joint Court of the Condominium

The British Judge : The Registrar : The French Judge :

Certified true translation
of the Original

P. H. H. H. H.

Vila Dec. 21st 1912 Official Interpreter-Translator
New Hebrides to the Joint Court of the Condominium.